

Представництво Фонду імені Гайнріха Бьолля в Україні має честь запросити Вас взяти участь у публічній доповіді з дискусією:

## **Досвід незалежної видавничої діяльності у Німеччині як приклад для України?**

В рамках 3-го «Дискусійного кола лівих ідей»

**Час:** 21 вересня 2010, о 18.00 годині

**Місце:** Будинок вчених, перший поверх, вул. Володимирська, 45 а

Дискусію розпочне доповідь німецького видавця та публіциста Йорга Зундермайєра:  
**«Досвід незалежної видавничої діяльності у Німеччині як приклад для України?»**

- Історія заснування лівого видавництва у Німеччині на прикладі „Verbrecher Verlag“: від студентських ініціатив до самостійного видавництва.
- Больові точки лівої публіцистики Німеччини: стосунки з громадськістю та державними структурами.
- Баланс між комерційним інтересом та цілями лівої публіцистики: чи можна витримати це протиріччя?

Модерація – **Ольга Брюховецька**, публіцистка, редакторка журналу «Спільне»

Йорг Зундермайєр – німецький видавець, публіцист, журналіст, співзасновник видавництва «Verbrecher Verlag», постійний ведучий рубрики «Останній лівий студент» у щотижневій газеті «Jungle World», автор низки літературних публікацій, регулярно публікує свої журналістські матеріали у газетах „Berliner Zeitung“, „Frankfurter Rundschau“, „Intro“ та ін.

[www.jungle-world.com](http://www.jungle-world.com) – щотижнева всенімецька ліва газета  
<http://www.verbrecherei.de/> - видавництво «Verbrecher Verlag»

Мета дискусійного кола – об'єднати наукові, журналістські, активістські і мистецькі ініціативи задля вільного спілкування і діяльності в напрямку соціальної критики.  
Створити відкриту дискусію для аналізу традиції лівої політичної думки і пошуку розуміння сучасної соціальної, культурної та політичної ситуації на перетині академічних та активістських кіл.

Зустрічі проходять при організаційній підтримці представництва Фонду імені Гайнріха Бьолля в Києві.

Перша організаційна зустріч відбулася 3 грудня 2009 р. в рамках проекту «Революційні моменти» (Куратор Єжи Онух).

Друга зустріч відбулася 4 лютого 2010 р. в Києво-Могилянській академії, «Ліва ідентичність сьогодні: погляд з Німеччини» (Вольфганг Темплін)

**Третя зустріч відбудеться у приміщенні Будинку вчених 21 вересня об 18:00**  
**Адреса: Перший поверх вул. Володимирська, 45 а.**

Дискусія відбуватиметься з послідовним перекладом українська-німецька.